



Ծիտնի patiyôku

Femife

Tikó diťnı yetri tū “Femife “ ke bo Diépani.

Statuts du groupement

Fémife

Notre groupement s'appelle « Fémife » et se trouve à Diépani.



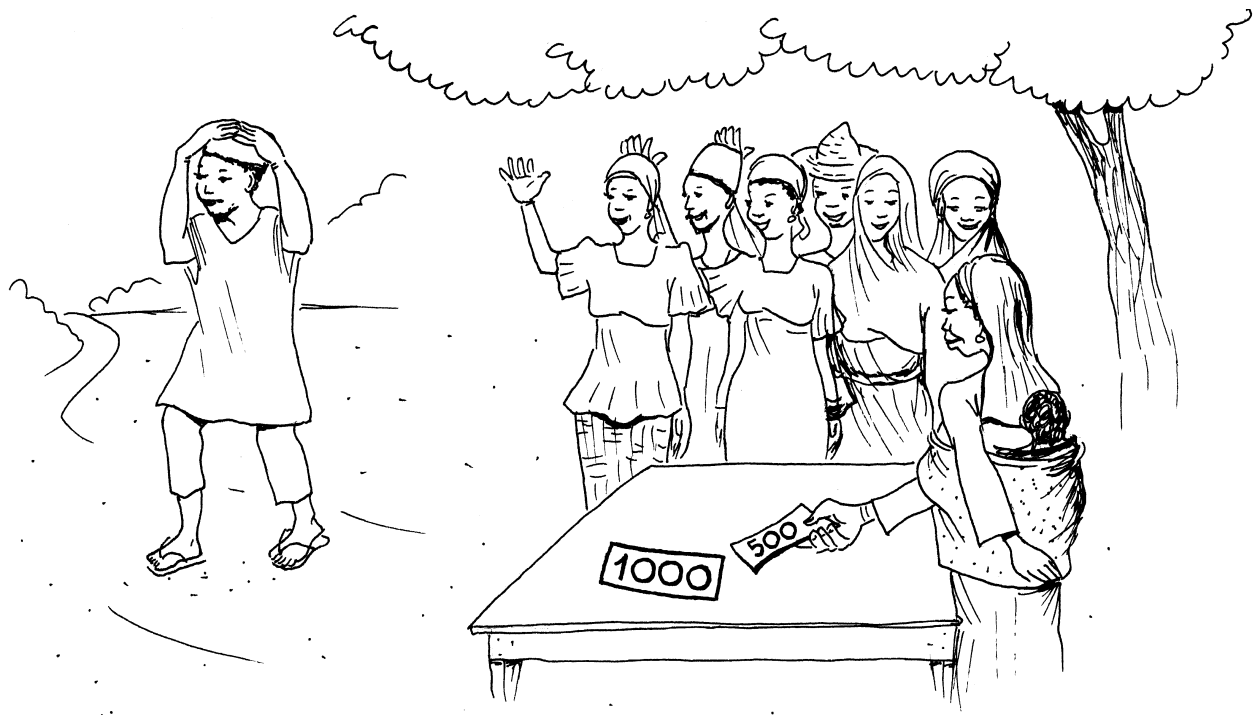
Bante ke Tiwê ?

Titu ditônwêna ûnnidi. Tiwênke pî mutômmu ké bo mpetri idiiti ké mudii mbo saâ kôba ke tinyò. Tiwên ke bontee ke ntûnni titobe bawe. Tikuuti ketenke nke. Kedoori saatêe, ké duri titieti. Kedoori kupotaa.

Pourquoi nous sommes ensemble ?

Nous sommes une structure de production. Nous travaillons ensemble afin de gagner de l'argent et d'avoir toujours assez à manger. Nous nous sommes regroupés pour nous entraider et pour contribuer au bien être de chaque membre.

Nous faisons l'agriculture. Nous faisons le jardinage et la pépinière. Nous faisons le commerce.



Ômma boti nku mbo yîmu ké ntu diînni koo ?

Tiko diînni tikêfa tu bayieka. Bawe obo na kentú tiînni koó kense koodo tikó mutômmu boti, ke bontû tinapunkoti, nse ketiwe yie. kaa bo taanni diînni miêke ando keyieti diyorine dihoónni (1500) FCFA. Đekó fediifa beyi fetênimu, bá kaado anyeti diînni.

Comment est-ce que je peux devenir membre ?

Notre groupement se compose d'au moins sept membres. Tout le monde peut être membre s'il veut participer à nos activités et respecter nos règles, mais la personne doit être acceptée par les autres.

Pour devenir membre il faut payer **1500 FCFA**. Cette somme ne sera pas remboursée, même si on quitte le groupement.

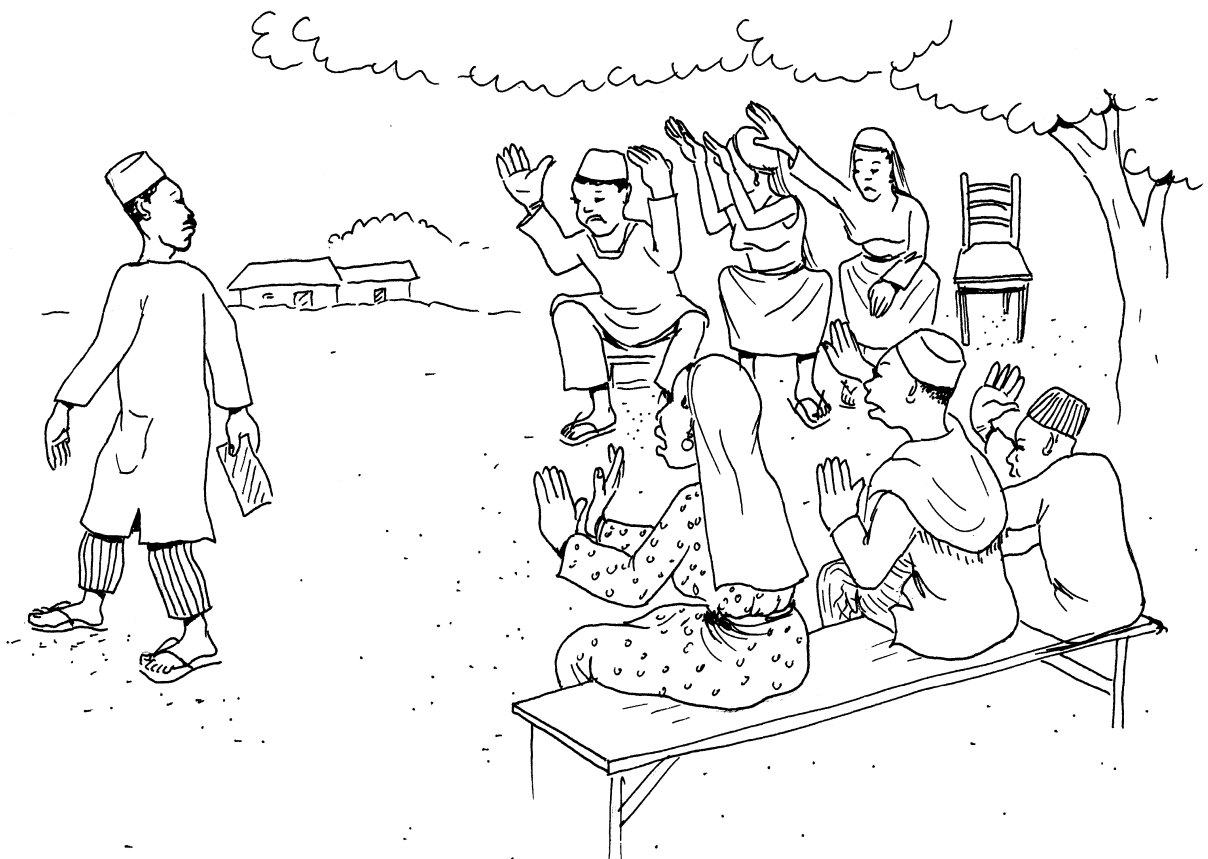


Wêtika ba difînni koo wè ɔ̀ndo keyiɛ keyieti diyɔri (**1000**) FCFA kebe mende obeti yoo opê ke yeti be fe hotênnamu; Ðee benku omemme nke tuba difînni kóó. Fefɛ naka kaa yeti yoo ba daa beti ahônni fe ɔ̀ɔ tamá.

Fô nwee bo difînni miêka ahɔ̀ ndo ke mpî ndifînni t̃mmuma debekuba.

En plus chaque membre doit payer une fois au moins **1000 FCFA** comme part sociale. Cette somme sera remboursée en cas de démission ou exclusion du membre.

Comme membres nous avons le devoir de bien participer aux activités du groupement.



Ye be yie mæboti ditînni miêke ?

Kaa bo ye, a hõndo ke cõõ nditînni yuu kõba kedenkraa betaâba betaâti (3 mois) ayeti yie. kaa bo ye kesõ amõka yebaa ando ke ye yieti ma kena keye.

Ke ditînni kóõ mõõ feti (kooku) obira mõra yoo ociêta kóõ mõõ bona ke ta ofie osobo ke dommu.

Comment l'adhésion peut se terminer ?

Pour démissionner, le membre doit informer le bureau du groupement au moins trois (3) mois en avance. Toutes les dettes éventuelles doivent être remboursées avant de quitter. Avec la démission, la personne perd tous ses droits de membre.

Si un membre viole gravement les règles du groupement il peut être exclu si plus de la moitié des membres le décide.

En cas de décès d'un membre, un des héritiers peut remplacer la personne décédée si le bureau l'accepte. Dans ce cas tous les droits et obligations du membre décédé passent au remplaçant.



Tiŋni yuu

Ye bie nyede yede ti hŋnni deetabà tiŋni yuu. Tiŋni yuu mŋke banitiba betâati (3). Wee baka, opatiduŋti ne odititŋŋti.

Diŋni kŋba bawe bebo na koo cuâ ko nkari ba difŋtri.

Be iyieti diŋni yuu-kŋba.

Pour notre bon fonctionnement nous avons un bureau

Tous les deux (2) ans tous les membres de notre groupement élisent les personnes du bureau. Notre bureau est composé de trois (3) personnes. Il y a le président, le secrétaire et le trésorier. Chaque membre du groupement peut être élu pour n'importe quelle poste. Les membres du bureau ne sont pas payés pour leur travail.



Weē baka diŋni:

- Weē yu sitikusi,
- Weē yŋku onɔta diŋni kó yepata yemɔɔ yŋka,
- Wee dake diŋni bo yŋba kɛncenti.

Wee baa diŋni kóo yibo, opatiduɔti weē comu ofŋtri.

Le président est le représentant du groupement.

- Il convoque les réunions
- Il signe tout document qui concerne le groupement
- Il veille bien à l'avancement de toutes nos activités

Si le président est empêchée, c'est le **secrétaire** qui le remplace.



Opatiduoti weē daka difīnni kó yepata yeməɔ biɛka

Ɖeete koo donke nyo tinaanti kenɔ ketihɔ̄.

- Weē tɔ difīnni kɔba yeta patri,
- Weē hɔ̄ titɔmmu ne tinaanti dipatri teri miêke ke di bo obora.

La secrétaire s'occupe de l'archive du groupement. C'est pourquoi il est nécessaire qu'elle sache bien lire et écrire.

- Elle tient un registre avec les noms de tous les membres de notre groupement.
- Elle note toutes nos activités et tout ce que nous décidons pendant les réunions dans un cahier, qu'elle garde.

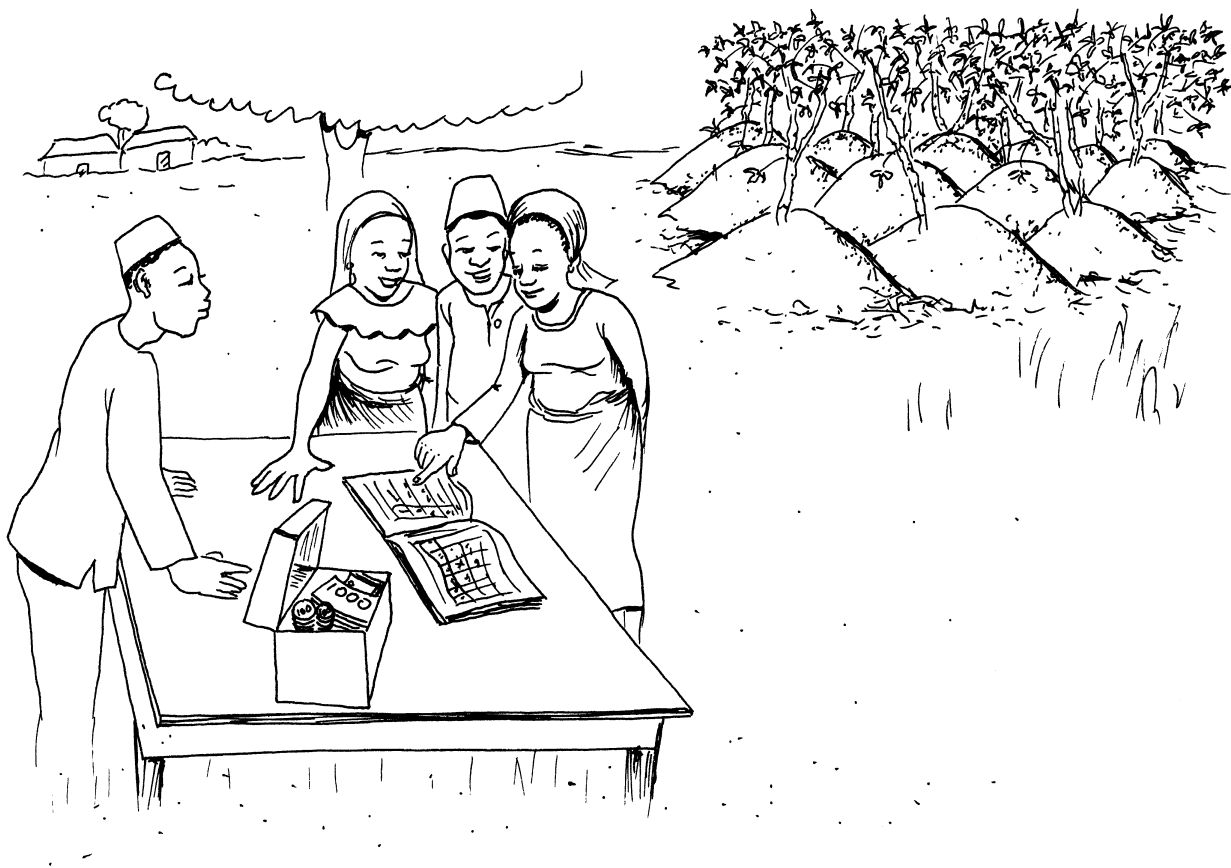


Odititooti weē dake diñni ko fe difa kpeti.

- Weē tɔ diñni tɔ kó dipatri, Tiditi sɔnna patri ne deɛ tukune diñni kpera demoo,
- Odonke n̄hɔ̄ fediifa taa mɛboti ne fe yie mɛboti opatri miêke.

Le trésorière est responsable pour les finances du groupement.

- Il tient le cahier de caisse, le livret d'épargne et tous les documents comptables
- Il collecte l'argent des cotisations et de toute sorte d'activité du groupement
- Il doit noter toute dépense et toute recette dans ses cahiers



Timɔɔ mɔkemu tɛfɛntɛ mɔtɛ tɛɛ paka difɛnni yuu kɔba betɔmmu miɛkɛ. Ɖɛkɔ tɛfɛntɛ bo benitiba bɛ taati (3) bɛmɛ nyi tu difɛnni yuu kɔba. difɛnni dimɔɔ kɔba bɛɛ bɛ dɛɛ dibenni nɛ dibenni.

Nous avons également un comité qui contrôle toutes les activités du bureau
Le comité est composé de 3 membres qui ne font pas partie du bureau. Les personnes du comité sont élues chaque année par tous les membres du groupement.

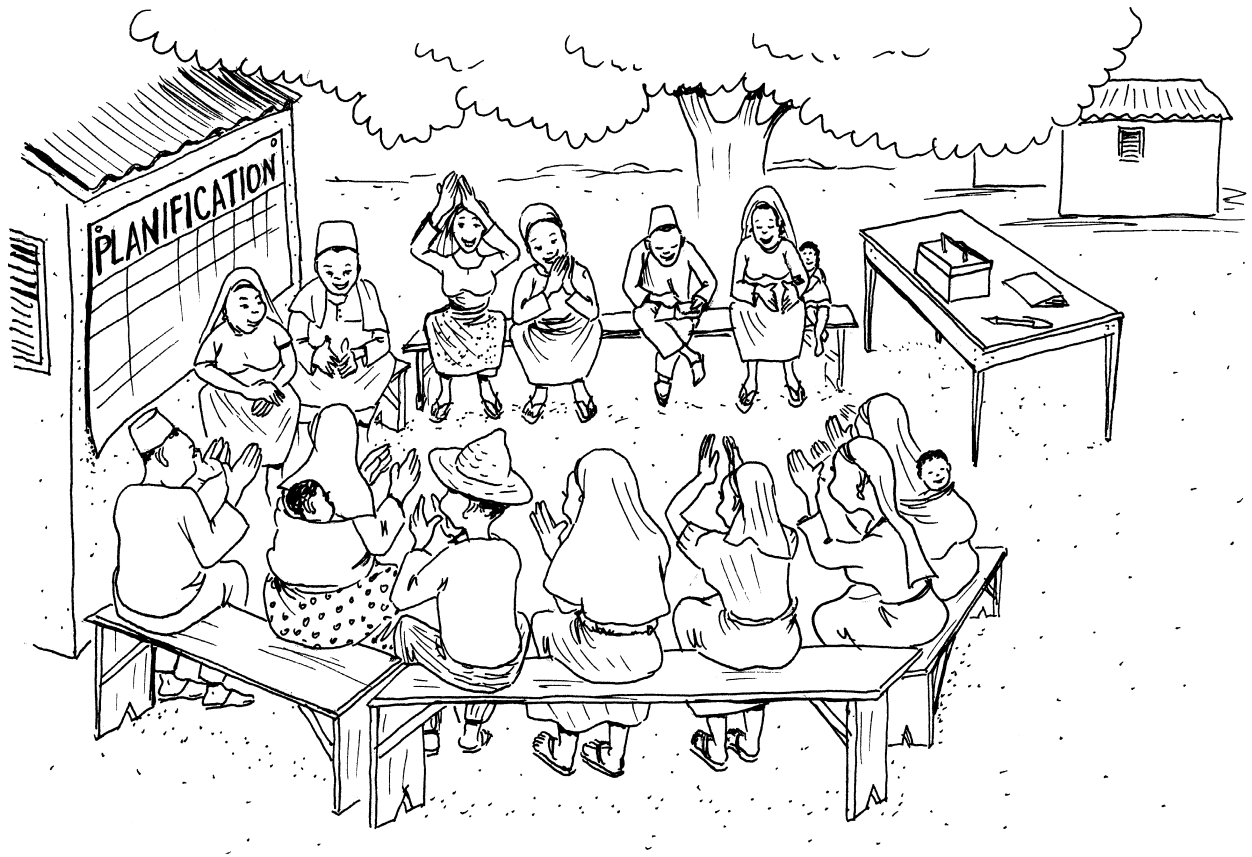


Tiwanti da dewêmma deete keti donke ntiimu.

Ɖifînni tiimu otâнку ne otanku ke wee titômmu centi mæeboti.

Nous avons un but commun et pour ça il faut se réunir

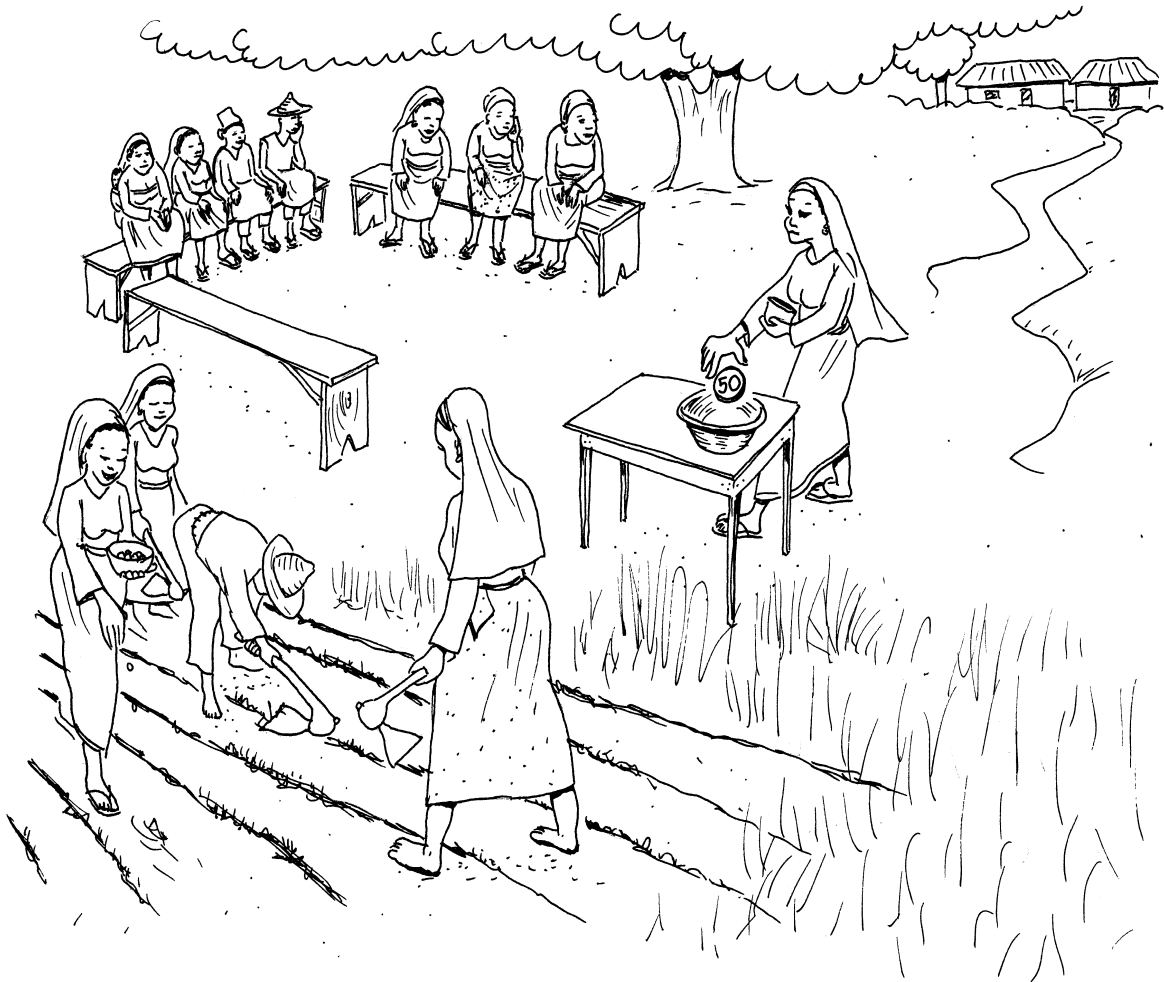
Tous les membres du groupement se réunissent au moins une fois par mois pour discuter la situation actuelle du groupement.



Ɖibenni miêke, ti hônni kari keye mutômmu ti donke pîmmu, ne tidonke mupî mæboti. Ɖibenni pântifa, ti hônni wêta kekari keye mutômmu centa mæboti, ne idiiti ta ke ye mæboti; Ɖifînni tooti tu ti tikv ke bæe sûra tibo totaba difînni kuvæ bedè conna ti.

En plus nous faisons une fois par an une planification de toutes les activités de l'année. A la fin de l'année nous nous réunissons également pour contrôler les comptes et pour décider que faire avec les recettes.

Une décision est acceptée si plus de la moitié des membres présents est d'accord.



Βετοό yômma tú ômma ?

Ditînni kôba bemôo donke nkôrimu sitikusi ne mutômmu.

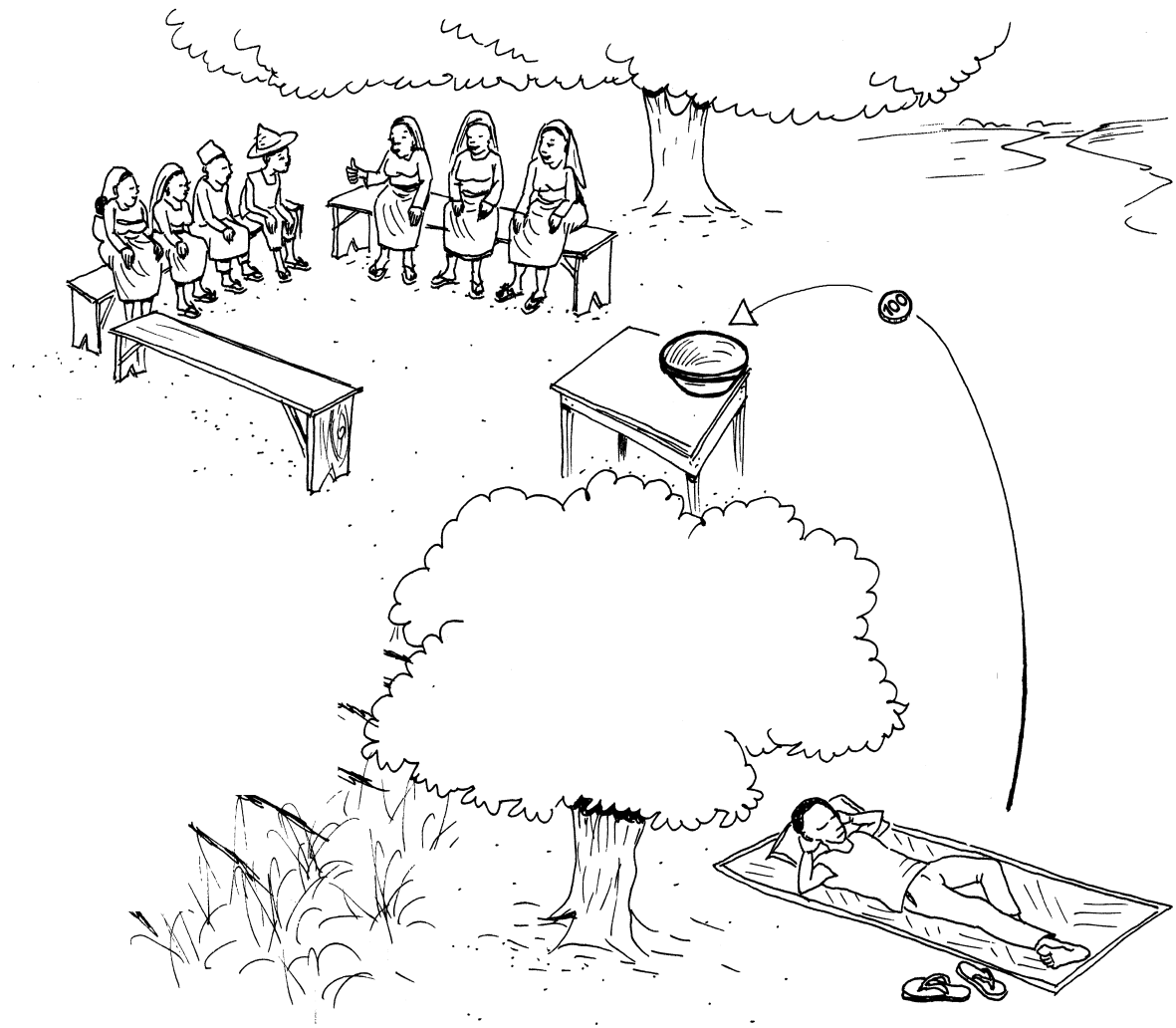
Bee yi yie mie beyieti idiiti nyi.

Ditînni koo wee wuoka mutômmu yoo betiimma o yieti dara-tepiita
(50) FCFA.

Quelles sanctions existent ?

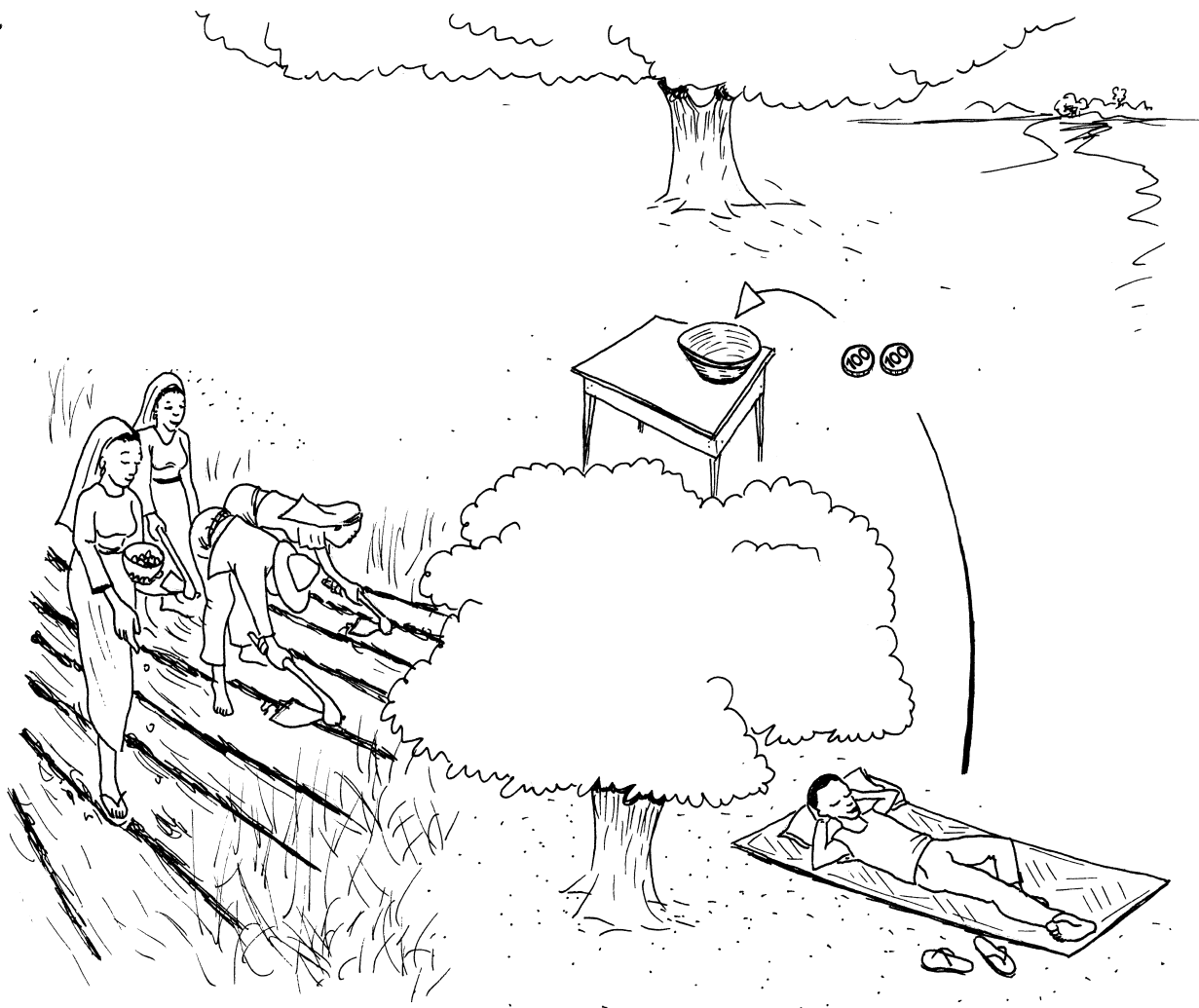
Tous les membres sont obligés de participer aux réunions et aux activités du groupement. Pour bien fonctionner nous avons décidé d'amender toute infraction à nos règles.

Chaque membre qui vient sans motif en retard à une réunion ou une activité du groupement doit alors payer une somme de **50 FCFA** dans notre caisse.



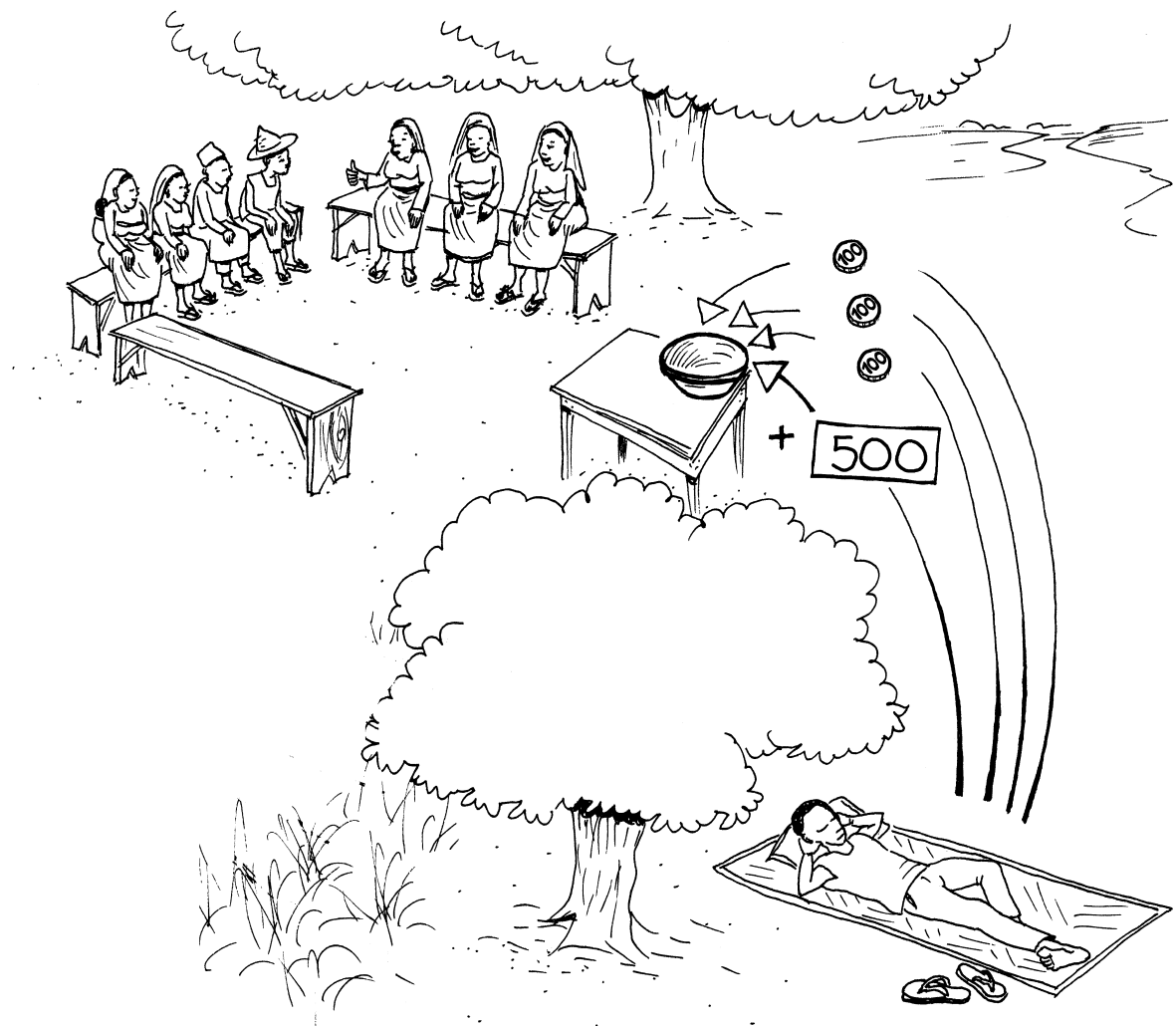
Ɖifɔnni kóó wee kpa betiimma kuce bema sântiko ondo keyieti sipiside (100) FCFA.

Chaque membre qui **s'absente** sans motif à une **réunion** du groupement doit alors payer une somme de **100 FCFA** dans notre caisse.



kemutõmmu mu'oyieti dihõnni ne sipisinaa (200) FCFA de kóidiiti keti nyi haâ ditõõ miêke.

Si un membre **s'absente** sans motif à une **activité** du groupement, il faut payer 200 FCFA dans notre caisse.



Ditînni koo wee kpa mutômmu yoo betimma kece betaâti kede tînna sântiko ba detînna detôba, ondo ke yieti dihônni **(500) FCFA**.

Chaque membre qui s'absent trois (3) fois successivement sans justificatif aux réunions doit payer **500 FCFA**.

Tiŋni donke mbo yebie nyede?

Tiŋni bie nyi mɔke kumanku. Kεtime nde wenta ketiŋni yēnke yi titeenna mumomu tibo na ke dipɔnta.

Ɖenna me ōntu be sūkuba beε tiyie. Be suŋkuba bo na ke yū tituota tiko diŋni ke wēna mbetoba mɔba kperi kendonna (ONG mɔra).

De la durée de vie de notre groupement

La période de l'existence du groupement est illimitée. Mais si les membres pensent que le groupement est devenu inutile, ils peuvent décider sa dissolution. Cette décision doit être prise avec l'accord de la majorité des membres. La majorité des membres peut également décider d'associer le groupement à une autre structure (p.ex. une ONG).